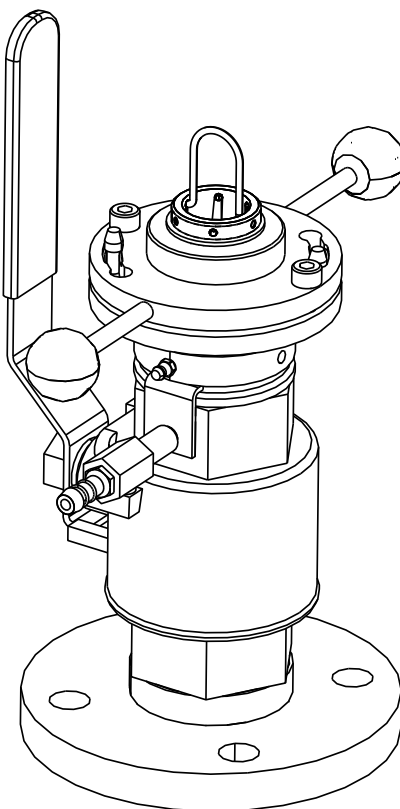


Kezelési útmutató **Cleanfit COA451**

Behúzzható folyamatszerelvény



Tartalomjegyzék

1	Néhány szó erről a dokumentumról	4	10	Tartozékok	46
1.1	Figyelmeztető jelzés	4	10.1	Eszközspecifikus tartozékok	46
1.2	Alkalmazott szimbólumok	4	10.2	Szervizzel kapcsolatos tartozékok	49
1.3	Az eszközön lévő szimbólumok	5	10.3	Tartozékkészletek	49
2	Alapvető biztonsági utasítások	5	11	Műszaki adatok	50
2.1	A személyzetre vonatkozó követelmények	5	11.1	Környezet	50
2.2	Rendeltetésszerű használat	5	11.2	Folyamat	50
2.3	Munkahelyi biztonság	5	11.3	Műszaki felépítés	50
2.4	Üzembiztonság	6			
2.5	Termékbiztonság	6	Tárgymutató	52	
3	Termékleírás	7			
3.1	Termékkivitel	7			
4	Átvétel és termékazonosítás	9			
4.1	Átvétel	9			
4.2	Termékazonosítás	10			
4.3	A csomag tartalma	10			
4.4	Tanúsítványok és engedélyek	11			
5	Beépítés	12			
5.1	Beépítési feltételek	12			
5.2	A szerelvény beépítése	20			
5.3	Beépítés utáni ellenőrzés	33			
6	Üzembe helyezés	34			
6.1	Funkció-ellenőrzés	34			
7	Kezelés	35			
7.1	Az eszköz beállítása a folyamatkörülményekhez	35			
8	Karbantartás	36			
8.1	Karbantartási feladatok	36			
9	Javítás	43			
9.1	Általános megjegyzések	43			
9.2	Pótalkatrészek	44			
9.3	Visszajuttatás	46			
9.4	Ártalmatlanítás	46			

1 Néhány szó erről a dokumentumról

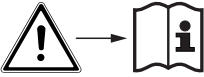
1.1 Figyelmeztető jelzés

Információstruktúra	Jelentés
 VESZÉLY Okok (/következmények) Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Korrekciós intézkedés	Ez a szimbólum veszélyes helyzetre figyelmezteti Önt. A veszélyes helyzet el nem kerülése végzetes vagy súlyos sérülést eredményez.
 FIGYELMEZTETÉS Okok (/következmények) Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Korrekciós intézkedés	Ez a szimbólum veszélyes helyzetre figyelmezteti Önt. A veszélyes helyzet el nem kerülése végzetes vagy súlyos sérülést eredményezhet.
 VIGYÁZAT Okok (/következmények) Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Korrekciós intézkedés	Ez a szimbólum veszélyes helyzetre figyelmezteti Önt. A helyzet el nem kerülése könnyebb vagy súlyosabb sérüléshez vezethet.
 ÉRTESÍTÉS Ok/helyzet Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Művelet/megjegyzés	Ez a szimbólum olyan helyzetekre figyelmeztet, amelyek anyagi károkhoz vezethetnek.

1.2 Alkalmazott szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	További információk, tippek
	Megengedett vagy ajánlott
	Nem megengedett vagy nem ajánlott
	Hivatkozás az eszköz dokumentációjára
	Hivatkozás az oldalra
	Hivatkozás az ábrára
	Egy lépés eredménye

1.3 Az eszközön lévő szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Hivatkozás az eszköz dokumentációjára

2 Alapvető biztonsági utasítások

2.1 A személyzetre vonatkozó követelmények

- A mérőrendszer felszerelését, üzembe helyezését, üzemeltetését és karbantartását csak szakképzett műszaki személyzet végezheti el.
- A műszaki személyzetnek az adott tevékenységek elvégzésére vonatkozó meghatalmazást kell kapnia a létesítmény üzemeltetőjétől.
- Az elektromos csatlakoztatást csak villanyszerelő végezheti el.
- A műszaki szakembereknek el kell olvasniuk és meg kell érteniük a jelen Használati útmutatót, és be kell tartaniuk az abban foglalt utasításokat.
- A mérési pontban fellépő hibákat csak meghatalmazással rendelkező és speciálisan képzett személyzet javíthatja ki.



A mellékelt Használati útmutatóban nem ismertetett javítások csak közvetlenül a gyártó telephelyén vagy a szakszervíz által végezhetőek.

2.2 Rendeltetésszerű használat

A kézi működtetésű Cleanfit COA451 visszahúzzható szerelvényt oxigénérzékelők tartályokba és csővezetékbe történő beépítéséhez tervezték. Műszaki felépítésüknek köszönhetően nyomás alatt álló rendszerekben működtethetők (lásd a műszaki adatokat).

A szerelvény kizárólag folyékony közegben való használatra készült.

A készülék rendeltetésszerűtől eltérő használata veszélyezteti az emberek és a teljes mérőrendszer biztonságát, ezért tilos.

A gyártó nem felel a nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

2.3 Munkahelyi biztonság

Ön, mint felhasználó felelős a következő biztonsági feltételek teljesítéséért:

- Beépítési útmutató
- Helyi szabványok és előírások

Elektromágneses kompatibilitás

- A termék elektromágneses kompatibilitását az ipari alkalmazásokra vonatkozó európai szabványoknak megfelelően tesztelték.
- A feltüntetett elektromágneses kompatibilitás csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyek a jelen Használati útmutatónak megfelelően lettek csatlakoztatva.

2.4 Üzembiztonság

A teljes mérési pont üzembe helyezése előtt:

1. Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás megfelelő-e.
2. Győződjön meg róla, hogy az elektromos kábelek és a tömlőcsatlakozások sértetlenek-e.
3. Sérült terméket ne működtessen, és biztosítsa a véletlen indítás ellen.
4. A sérült termékekre címkézze fel hibásként.

Működés közben:

- ▶ Ha a hibák nem javíthatóak ki:
a terméket ki kell kapcsolni, és biztosítani véletlen indítás ellen.

VIGYÁZAT

Tisztítás nincs kikapcsolva a kalibrálás vagy karbantartás során

A közeg vagy a tisztítószer által okozott sérülésveszély!

- ▶ Ha egy tisztító rendszer van csatlakoztatva, kapcsolja ki, mielőtt eltávolítaná az érzékelőt a közegből.
- ▶ Ha ellenőrizni szeretné a tisztítási funkciót, és ezért nem kapcsolja ki a tisztítórendszert, viseljen védőruházatot, védőszemüveget és kesztyűt, vagy tegyen más megfelelő óvintézkedéseket.

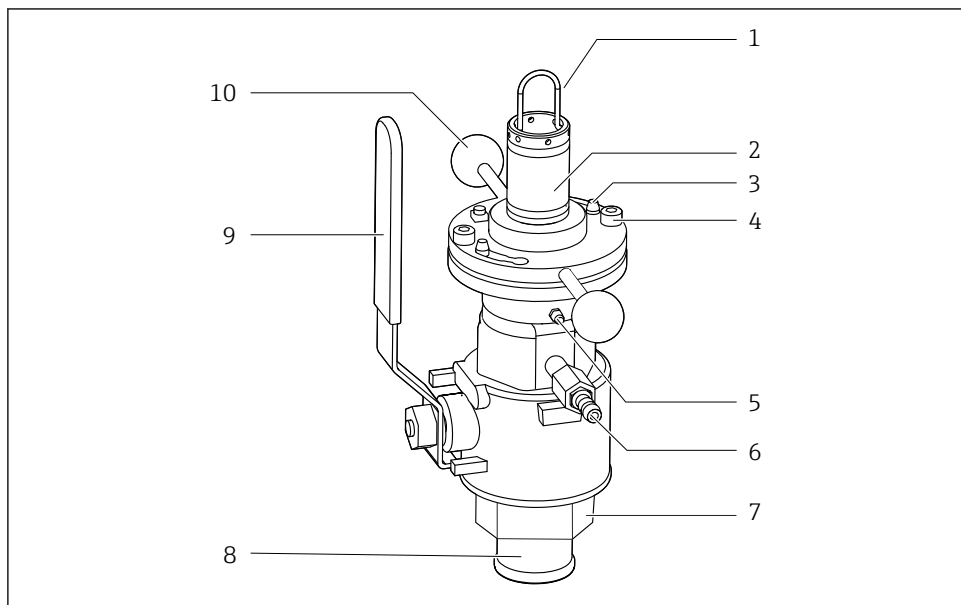
2.5 Termékbiztonság

2.5.1 Korszerű technológia

A terméket úgy alakították ki, hogy megfeleljen a legmodernebb biztonsági követelményeknek, tesztelték, és biztonságosan üzemeltethető állapotban hagyta el a gyárat. Megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzetközi szabványoknak.

3 Termékleírás

3.1 Termékkivitel



A0038438

 1 A szerelvény üzemi állapotban (golyós csap nyitva)

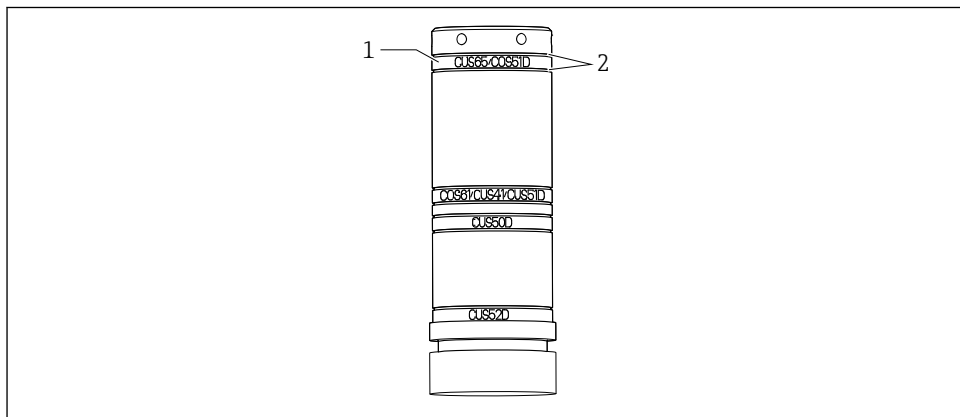
- 1 Az érzékelőtartó konzolja
- 2 Érzékelőtartó
- 3 Bajonettzár
- 4 Rögzítőcsavarok
- 5 Zsírzcsonk
- 6 Golyós csap / szelep légtelenítéshez vagy öblítő csatlakozáshoz
- 7 Folyamatsatlakozás
- 8 Visszahúzó cső
- 9 Kézi kar a golyós csap kinyitásához/bezárásához
- 10 Fogantyúk

 További öblítőkamra-szelepet lehet beszerezni a reteszelőcsavarba, a légtelenítő szeleppel szemben.

3.1.1 Univerzális érzékelőtartó

Az érzékelőtartó az érzékelő helyes pozicionálására szolgál a megfelelő mérési pontosság biztosítása érdekében.

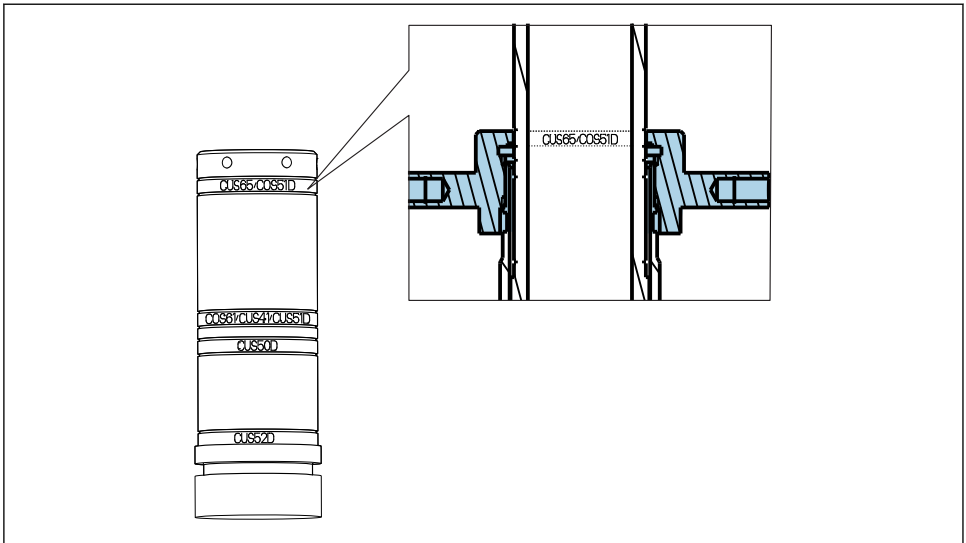
Ha az érzékelő nincs megfelelően pozicionálva, akkor a golyós csap elzáródhat, vagy az érzékelő a holtterbe kerülhet.



A0038451

2 Rövid érzékelőtartó

- 1 A bajonettanya rögzítési helyzete az adott érzékelő rögzítéséhez
- 2 A biztonsági gyűrűk hornyai a bajonettanya rögzítéséhez



A0038479

 3 A bajonettanya rögzítési helyzete a CUS65D vagy a COS51D esetén

 A tartón feltüntetett név szerelési segédletként szolgál. A bajonettanya lefedi a kiválasztott érzékelőpozíció jelölését.

4 Átvétel és termékazonosítás

4.1 Átvétel

1. Ellenőrizze, hogy a csomagolás sértetlen-e.
 - ↳ A csomagolás bármilyen sérülése esetén értesítse a szállítót. A probléma megoldásáig tartsa meg a sérült csomagolást.
2. Ellenőrizze, hogy a tartalom sértetlen-e.
 - ↳ A csomag tartalmának bármilyen sérülése esetén értesítse a szállítót. A probléma megoldásáig tartsa meg a sérült árut.
3. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e.
 - ↳ Hasonlítsa össze a szállítási dokumentumokat a megrendeléssel.
4. Tároláshoz és szállításhoz oly módon csomagolja be a készüléket, hogy az megbízható védelmet nyújtson az ütdések és a nedvesség hatásaival szemben.
 - ↳ Az eredeti csomagolás nyújtja a legjobb védelmet. Ügyeljen az engedélyezett környezeti feltételeknek való megfelelésre.

Ha bármilyen kérdése van, forduljon a szállítóhoz vagy a helyi értékesítési központhoz.

4.2 Termékazonosítás

4.2.1 Adattábla

Az adattáblán az alábbi információk található az eszközről:

- A gyártó azonosítása
- Rendelési kód
- Bővített rendelési kód
- Üzemi feltételek
- Sorozatszám
- Biztonsági információk és figyelmeztetések
- A megrendelt verziók jóváhagyásai

► Hasonlítsa össze az adattáblán szereplő adatokat a megrendeléssel.

4.2.2 A termék azonosítása

Termékoldal

www.endress.com/COA451

A rendelési kód értelmezése

A termék rendelési kódja és sorozatszáma a következő helyeken található:

- Az adattáblán
- A szállítási iratokban

A termékkel kapcsolatos információk beszerzése

1. Lépjen az www.endress.com oldalra.
2. Hívja elő a keresést (nagyító).
3. Adjon meg egy érvényes sorozatszámot.
4. Keresés.
 - ↳ A termékszerkezet egy felugró ablakban jelenik meg.
5. A felugró ablakban kattintson a termékképre.
 - ↳ Egy új ablak (**Device Viewer**) nyílik meg. Az eszközre vonatkozó összes információ, valamint a termék dokumentációja megjelenik ebben az ablakban.

4.2.3 A gyártó címe

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
D-70839 Gerlingen

4.3 A csomag tartalma

A csomag az alábbiakat tartalmazza:

- Szerelvény a megrendelt változatban
- Angol nyelvű használati útmutató.

Ha bármilyen kérdése van, forduljon a szállítóhoz vagy a helyi értékesítési központhoz.

4.4 Tanúsítványok és engedélyek

4.4.1 CE/PED

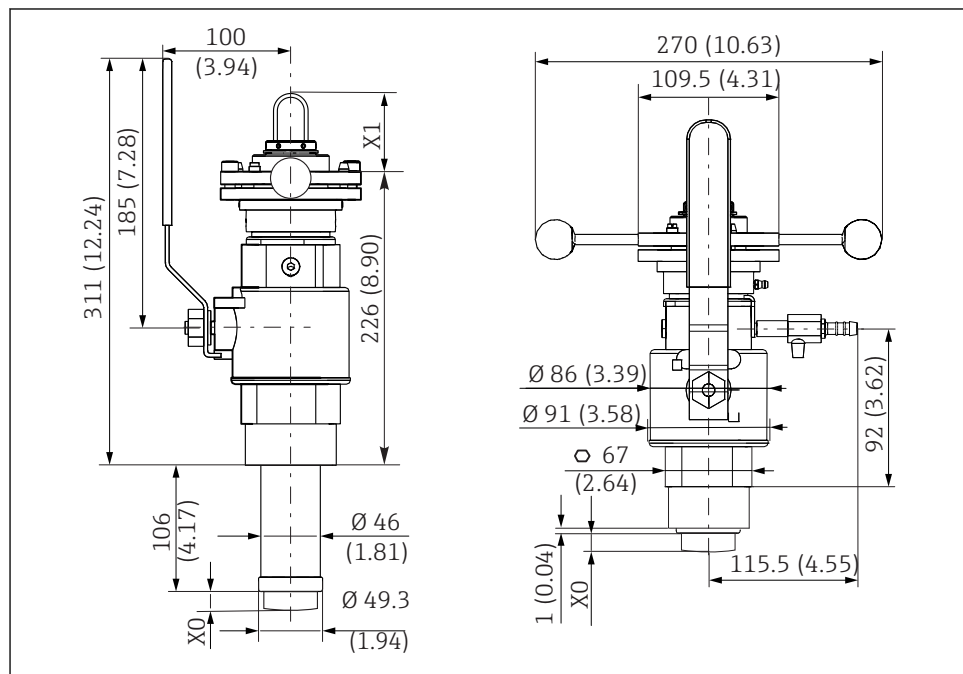
A szerelvény a legjobb mérnöki gyakorlatnak megfelelően, a Nyomástartó berendezésekre vonatkozó 2014/68/EU rendelet 4. cikk, 3 bekezdésével összhangban lett legyártva és ezért nem szükséges CE-jelöléssel ellátni.

5 Beépítés

5.1 Beépítési feltételek

5.1.1 Méretek

G2" menettel és hegesztett adapterrel ellátott szerelvény mérési pozícióban (hosszú és rövid)



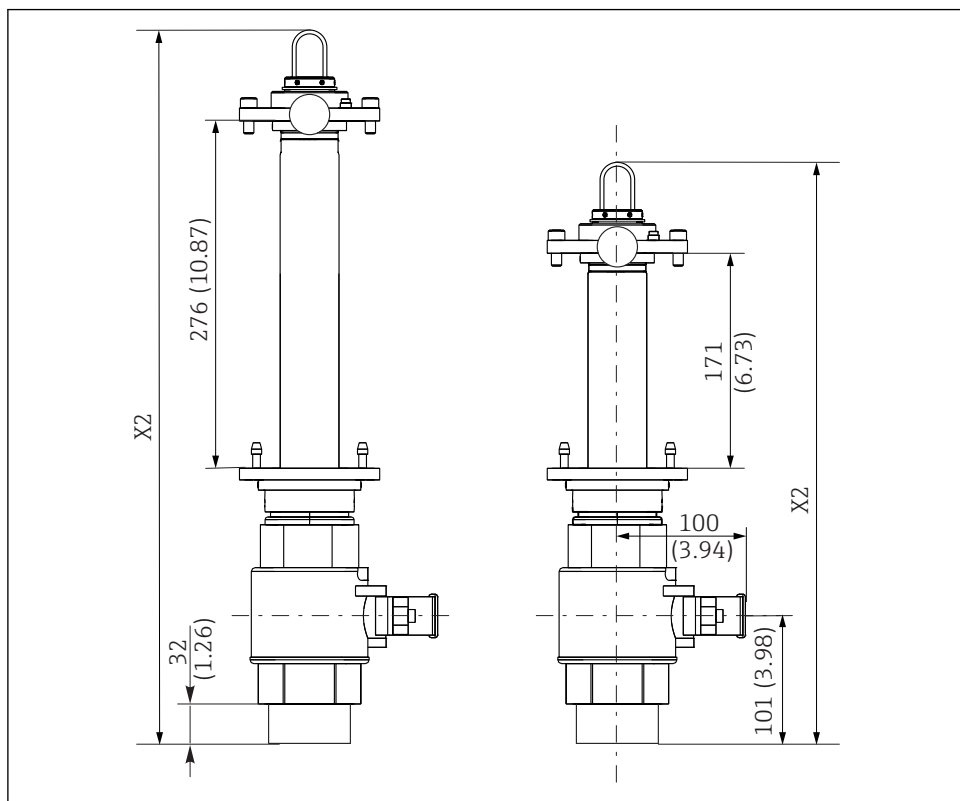
A0038481

 4 Méretek mm-ben (inch)

X0, A méretek az érzékelőtől függenek

 $X1$

G2" menettel és hegesztett adapterrel ellátott szerelvény szerviz pozícióban (hosszú és rövid)

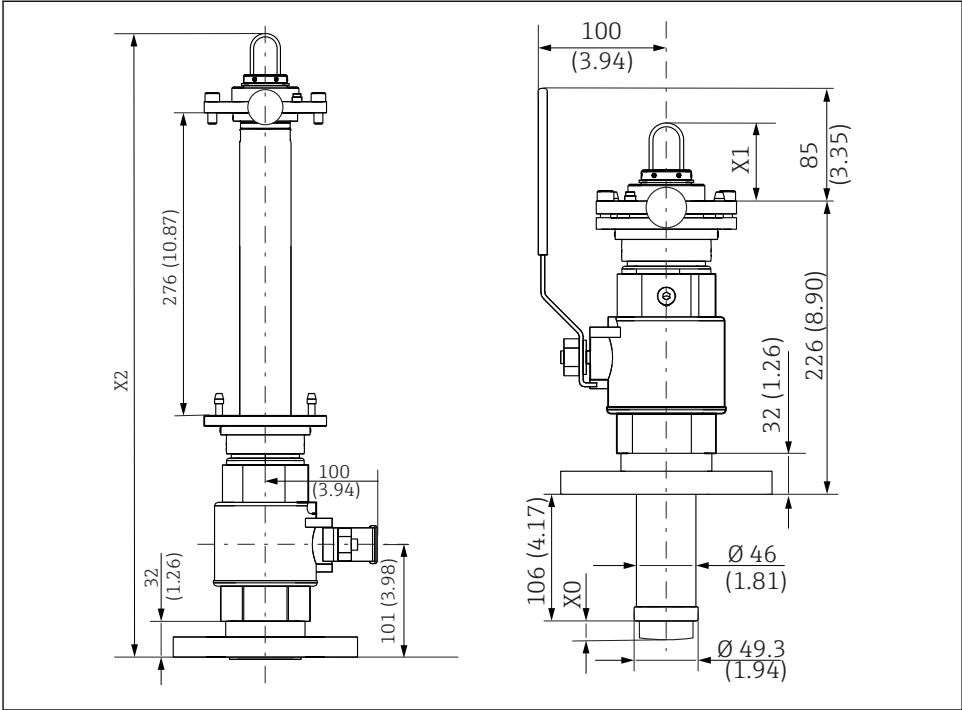


A0038630

5 Méretek mm-ben (inch)

X2 A méretek az érzékelőtől függenek

Karimás csatlakozással ellátott szerelvény



A0038651

6 Méretek mm-ben (inch)

X0, A méretek az érzékelőtől függenek
X2

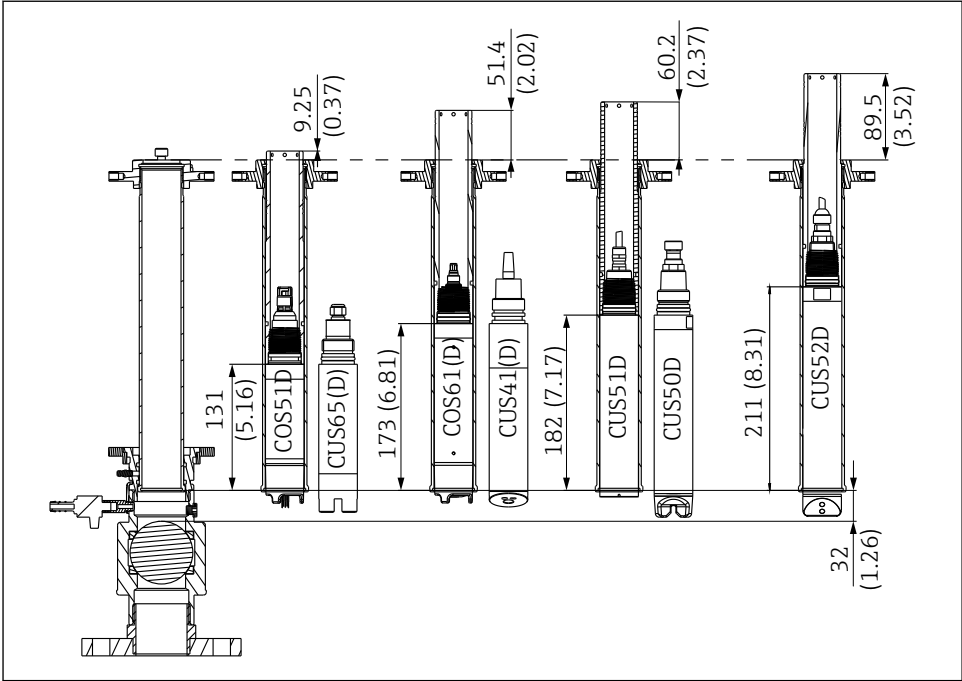
Érzékelő	X0
CUS52D	25 (0.98)
CUS50D	26 (1)
CUS41/	16 (0.63)
CUS51D	5 (0.2)
COS61D	12 (0.47)
CUS65	21 (0.83)
COS51D	12 (0.47)

Érzékelő, mérési pozíció	X1
CUS52D	139 (5.47)
CUS50D	110 (4.33)
CUS41/CUS51D, COS61D	101 (3.98)
CUS65, COS51D	59 (2.32)

Érzékelő, szervíz pozíció, hosszú	X2
CUS52D	638 (25.12)
CUS50D	609 (23.98)
CUS41/CUS51D, COS61D	600 (23.62)
CUS65, COS51D	558 (21.97)

Érzékelő, szervíz pozíció, rövid	X2
CUS52D	533 (20.98)
CUS50D	504 (19.84)
CUS41/CUS51D, COS61D	495 (19.49)
CUS65, COS51D	453 (17.83)

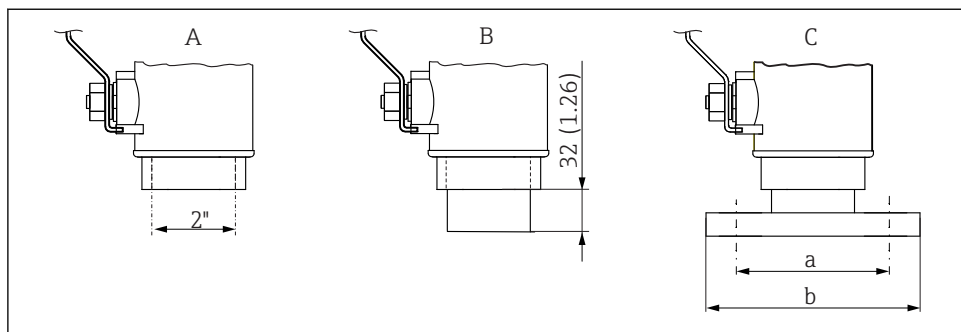
Érzékelőtartó érzékelőkkel



A0038478

7 Érzékelőtartó méretei érzékelőkkel, mm (inch)

5.1.2 Folyamatcsatlakozások



A0038650

8 A folyamatcsatlakozások méretei mm-ben (inch)

A G2"belső menet

B G2"belső menet hegesztett adapterrel

C DN 50 / PN 16 karima (az EN 1092-1 szerint) és ANSI 2" / 150 lbs karima

a DN 50: Ø 125 (4,92), ANSI 2": Ø 120.7 (4,75)

b DN 50: Ø 165 (6,50), ANSI 2": Ø 152,4 (6,00)

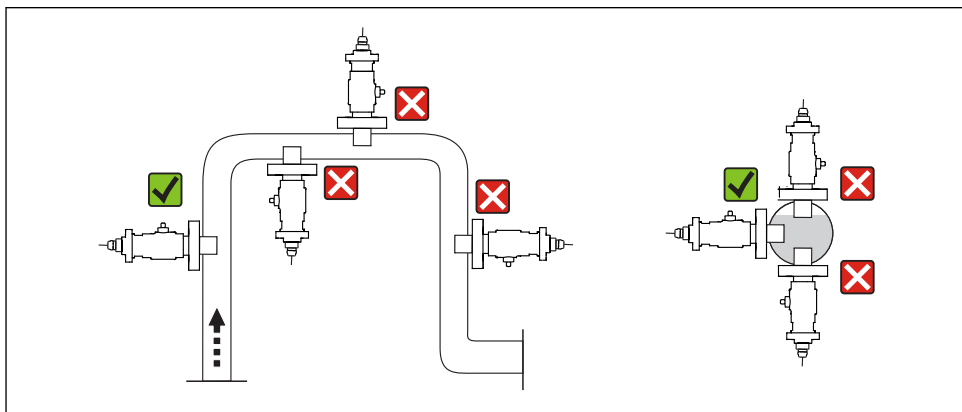
5.1.3 Beépítési utasítások

Felszerelés helye

A szerelvényt tartályokra és csövekre történő felszerelésre tervezték. Ehhez megfelelő csővégekre (csatlakozó csonkokra) van szükség. A cső minimális átmérője DN 80.

- Az érzékelő beépítése előtt szerelje fel a szerelvényt a tartályra vagy a csőre.

Az alábbi ábrán láthatók a különböző beépítési helyzetek csővezeték esetén, valamint hogy az adott helyzet megengedett-e vagy sem.

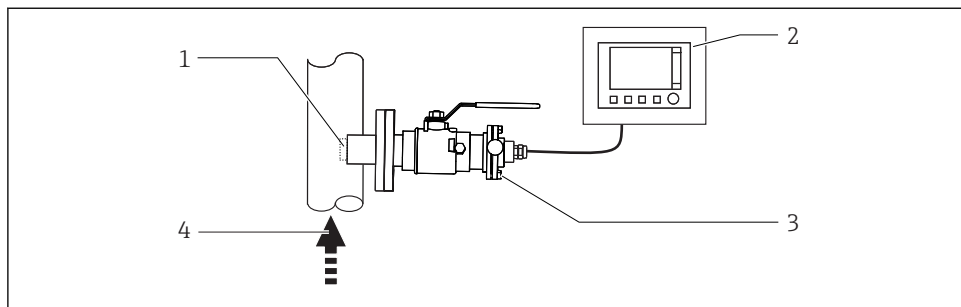


A0038661

9 A beépítési helyzetek és irányok vázlata

- Ideális esetben a szerelvényt egy felszálló csőre kell felszerelni. Vízszintes csőre történő felszerelés is lehetséges.
- Az érzékelőt állandó áramlási viszonyokkal jellemezhető helyekre szerelje fel.
- Ne építse be az érzékelőt olyan helyekre, ahol levegő gyűlhet össze, habosodás léphet fel, vagy ahol lebegő részecskék ülepedhetnek le.
- Kerülje a leszálló csőre történő felszerelést.
- Kerülje az olyan nyomáscsökkentési pontok utáni beépítést, ahol kigázosodás léphet fel.

Tájéltás



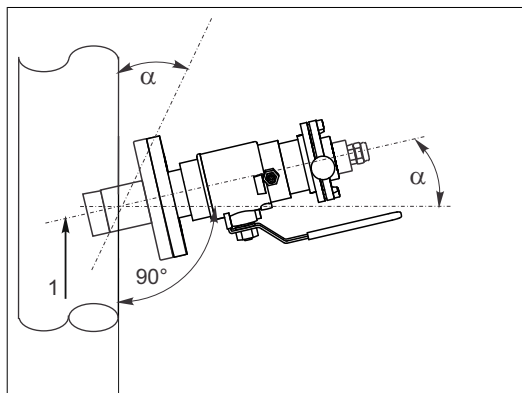
A0038660

10 Irányok, vázlat

- 1 Érzékelő (lásd: Tartozékok)
- 2 Távadó
- 3 Visszahúzzható szerelvény
- 4 Az áramlás iránya

i Az orientáció az érzékelőfejtől függ. Vegye figyelembe az adott érzékelő Használati útmutatóját. Amperometrikus érzékelők esetén legalább 15°-os dőlésszög javasolt

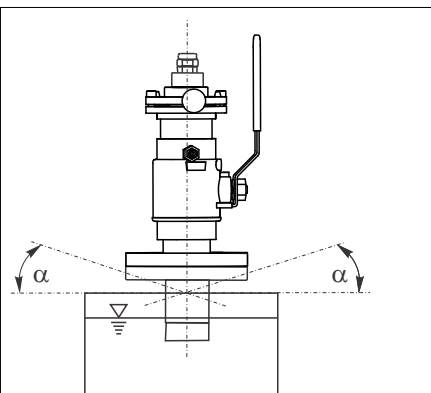
- Ügyeljen arra, hogy ne léphessen fel szifonhatás az öblítőkamra kimenetén. Az öblítőkamrába történő beáramlás mindig alulról történik.



A0024141

11 Felszálló cső vagy tartály oldalt

- α Legalább 15°
1 Áramlási irány



A0024142

12 Tartály felülről

- α Legalább 15°, javasolt: 90°

5.2 A szerelvény beépítése

FIGYELMEZTETÉS

A közeg kiszökhet.

Sérülésveszély!

- ▶ Csak akkor építse be a szerelvényt, ha a folyamat le van választva.
- ▶ Szétszerelés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a folyamatcső és tartály nyomásmentes, üres és le van öblítve.
- ▶ Mozgassa a szerelvényt a szervizhelyzetbe.
- ▶ Zárja le a golyós csapot.

5.2.1 A szerelvény beépítése a folyamatba

1. Szerelje fel a kézi kart a szerelvényre.
2. Nyissa ki a golyós csapot.
3. Mozgassa a szerelvényt a szervizhelyzetbe.
 - ↳ A visszahúzó cső a szerelvényben van.
4. Rögzítse a szerelvényt a tartályra vagy a csőre a kiválasztott folyamatcsatlakozás segítségével.

Karimás folyamatcsatlakozás:

- ▶ Felszerelés előtt ellenőrizze a karimák közötti karimatömítést.

G2" folyamatcsatlakozás

- ▶ A G2" folyamatcsatlakozás tömítéséhez használjon kereskedelemben kapható tömítőanyagot (pl. LOCTITE 561).

5.2.2 Öblítővíz csatlakozás (opcionális)

ÉRTESÍTÉS

A víznyomás túl magas

A szerelvény károsodhat.

- ▶ Ha víznyomása 10 bar (87 psi) fölé emelkedhet, akkor egy nyomáscsökkentő szelepet kell felszerelni a bemenetre.

Az érzékelőt szerviz pozícióban egy második, az öblítő kamrához tartozó golyós csappal öblítse le (lásd a tartozékokat).

1. Csatlakoztassa az öblítővíz-vezetékét a mellékelt öblítőcsatlakozó csonkra. A szerelvényen lévő két öblítőcsatlakozó azonos, és használhatók a bemeneten és a kimeneten is.
2. A szerelvény öblítővízes csatlakozását 2 és max. 6 bar (29–87 psi) közötti nyomással üzemeltesse.

3. Szereljen fel egy visszacsapó szelepet és egy hordalékfogót is (100 µm, lásd: „Tartozékok”) a vízcsőre (a szerelvény bemeneténél).



A vízen kívül egyéb tisztítószerket is átvezethet az öblítőkamrán. Ennek során ügyeljen a szerelvény adott anyaggal szembeni ellenállóságára, valamint a maximálisan megengedett hőmérsékletek és nyomások betartására.

5.2.3 Érzékelő beépítése

⚠ VIGYÁZAT

Magas nyomás az öblítőkamrában

A közeg és a nyomás miatti sérülésveszély.

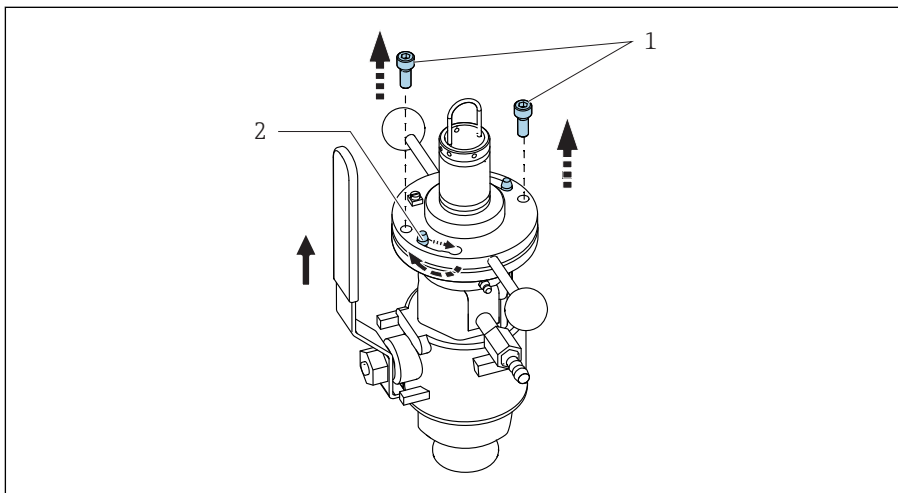
- ▶ Csatlakoztasson egy tömlőt a légtelenítő szelephez, és gondosan légtelenítse az öblítőkamrát.

A csavarok kihajtása

Az érzékelő beépítéséhez használja a következő eszközöket:

- 2,5 mm-es imbuszkulcs
- 6 mm-es imbuszkulcs

1.



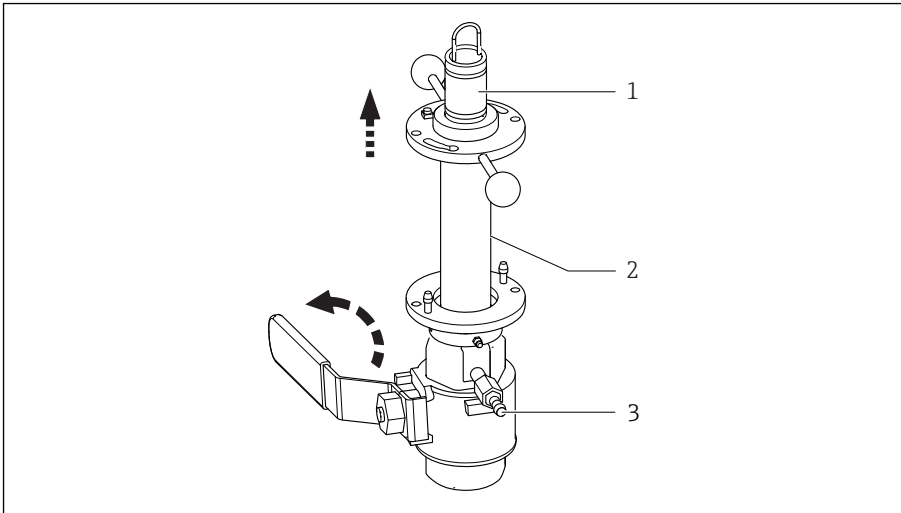
A0038431

Hajtsa ki a rögzítőcsavarokat (1. tétel), és helyezze biztonságos, elérhető helyre.

2. Forgassa el a bajonettanyát.

- ↳ A bajonettzár (2. tétel) ki van nyitva.

3.



A0038432

A fogantyúkkal húzza ki a visszahúzó csövet (2. tétel) az érzékelőtartóval (1. tétel) együtt, amennyire csak lehet.

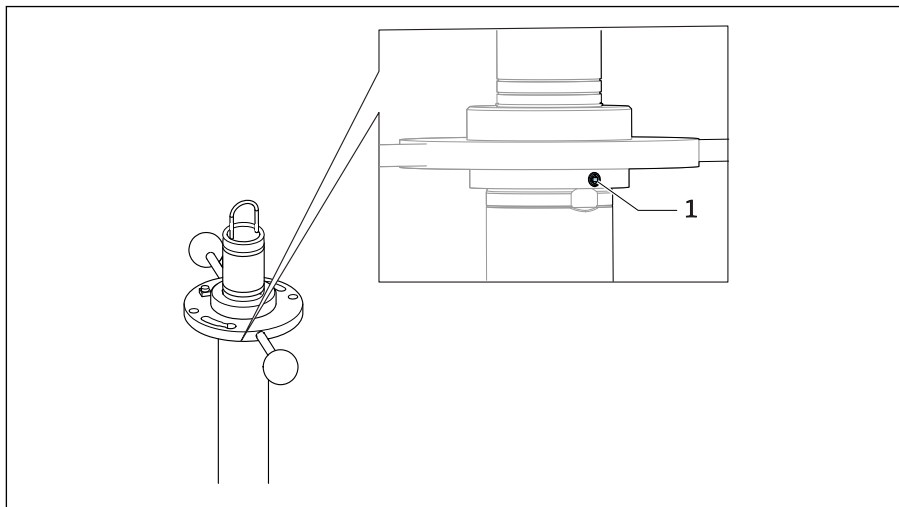
4. Zárja le a golyós csapot! Nyomja le a kézikart, amennyire csak lehet (csak egy irányban lehetséges!).

↳ Amikor a golyós csap zárva van, akkor a szerelvény le van választva a folyamatról.

5. Csatlakoztasson egy tömlőt a légtelenítő szelephez (3. tétel).

6. Légtelenítse az öblítőkamrát.

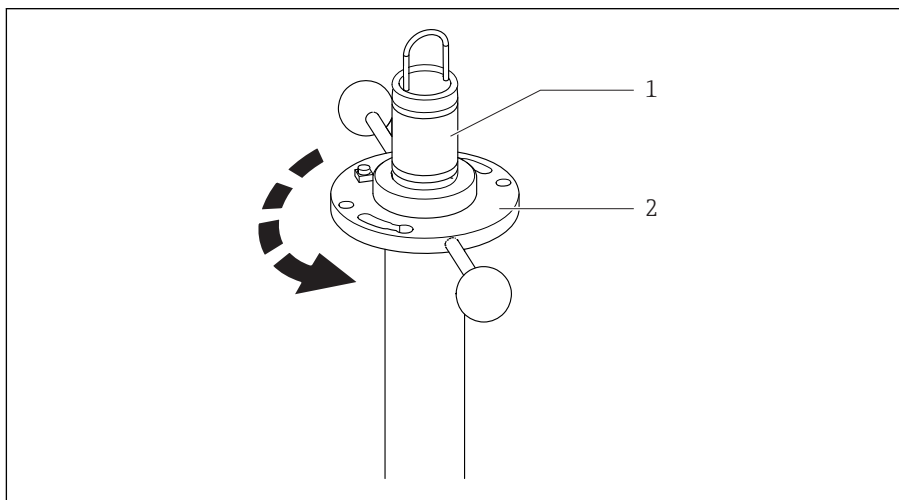
7.



A0038433

Hajtsa ki a bajonettanya alján lévő hernyócsavart (1. tétel).

8.



A0038434

Csavarja le a bajonettanyát és az érzékelőtartót (1. tétel) a visszahúzó csőről. Ennek során tartsa erősen a visszahúzó csövet, és forgassa el a fogantyúkat (2) az óramutató járásával ellentétesen (kb. 9 fordulat).

9. A fogantyúkat tartva húzza ki a bajonettanyát az érzékelőtartóval együtt a visszahúzó csőből.

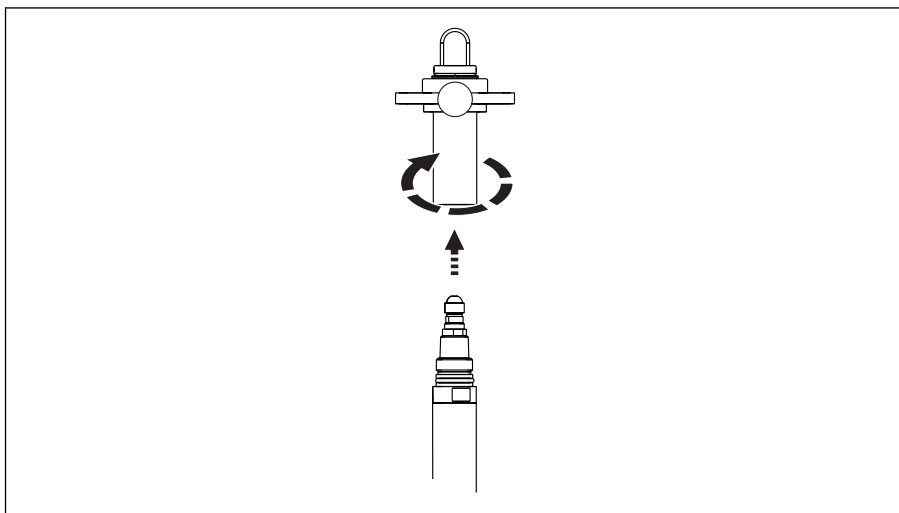


A már beépített érzékelő pontos helyzete csak a konzol segítségével ellenőrizhető! Tartsa be az érzékelőhöz tartozó Használati útmutató utasításait az érzékelő beállítására vonatkozóan.

Az érzékelő becsavározása

1. Vezesse át az érzékelő kábelét az érzékelőtartón.

2.

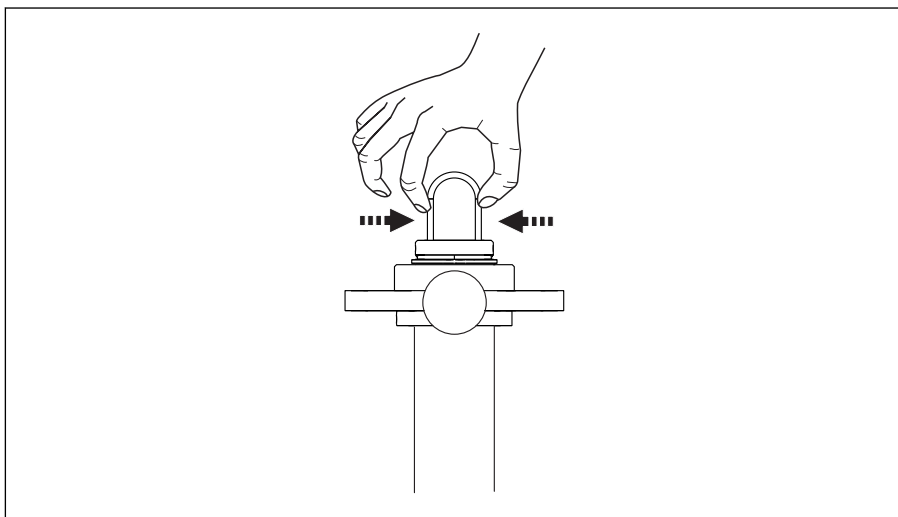


A0038441

Csavarozza be az érzékelőt az érzékelőtartó belső menetébe, és kézzel húzza meg.

A konzol beigazítása

1.

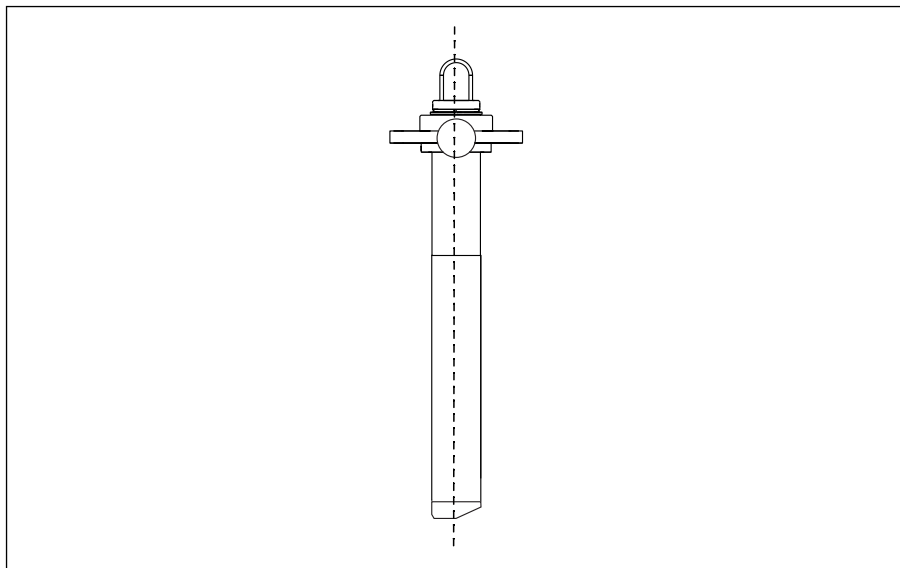


A003B442

Tolja ki a konzolt a szerelési furatokból.

- Az érzékelő tartókonzolját különböző helyzetekben, 60°-os intervallumok szerint lehet behelyezni. Ilyen módon a konzol segítségével megjelölheti az érzékelő helyzetét a visszahúzó csőben.

2.



A0038443

 13 A konzol beigazítása a CUS52D érzékelő példáján

Figyelembe véve az érzékelő áramlás felőli oldalát, igazítsa a konzolt az érzékelőfej tengelyéhez.

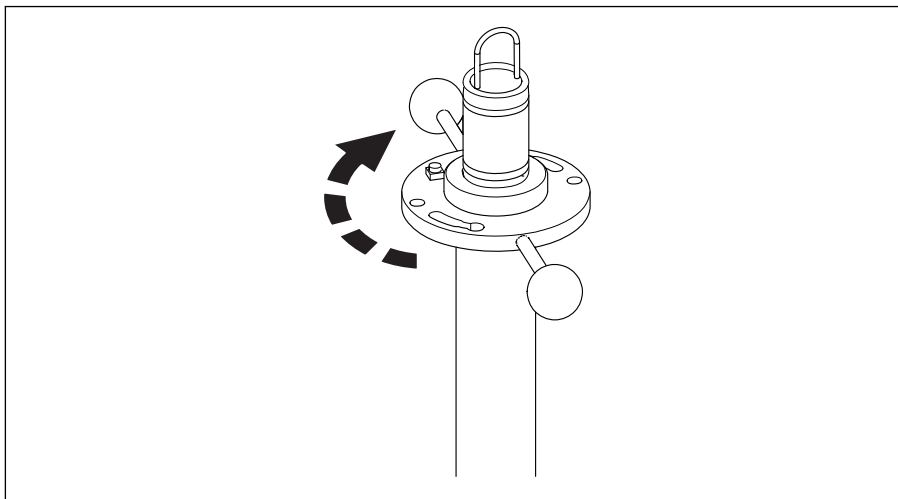
- ↳ Ilyen módon meghatározhatja az érzékelő felületének helyzetét a folyamatban, és hozzáigazíthatja az érzékelőt a közegáramláshoz.

3. Tolja be a konzolt a kívánt szerelési furatokba.

Az érzékelő beszerelése a visszahúzó csőbe

1. Helyezze be a felszerelt érzékelőt a visszahúzó csőbe.

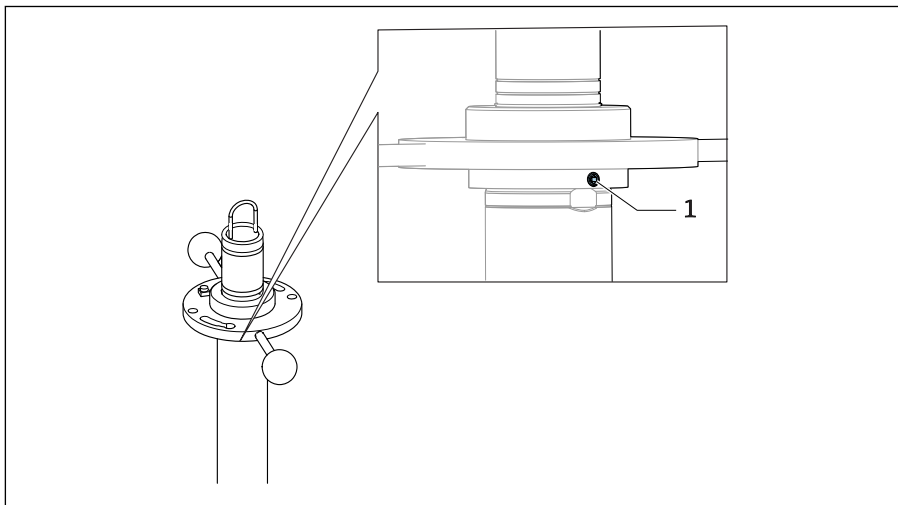
2.



A0038444

Tartsa erősen a visszahúzó csövet és húzza meg a bajonettanyát (forgassa el a fogantyúkat az óramutató járásával megegyező irányban).

3.



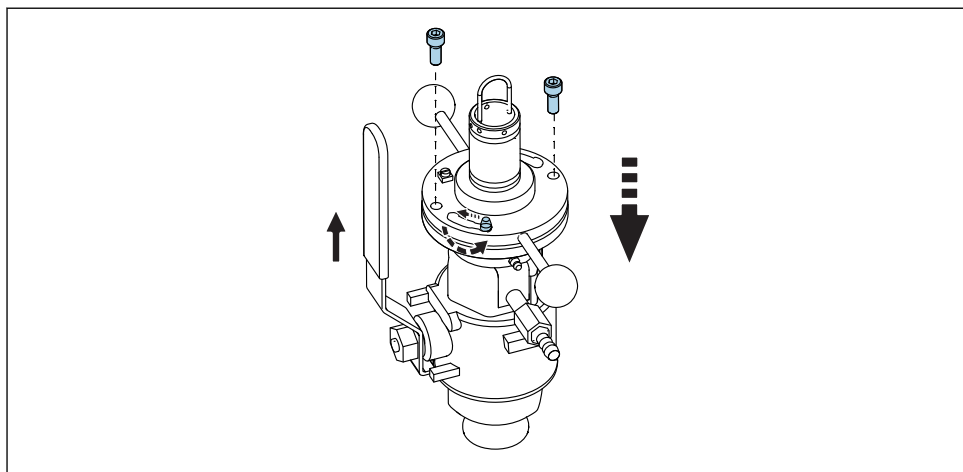
A0038433

Húzza meg a bajonettanya hernyócsavarját.

4. Csatlakoztassa az öblítőkamra csatlakozását.

Az érzékelő beszerelése a szerelvénybe

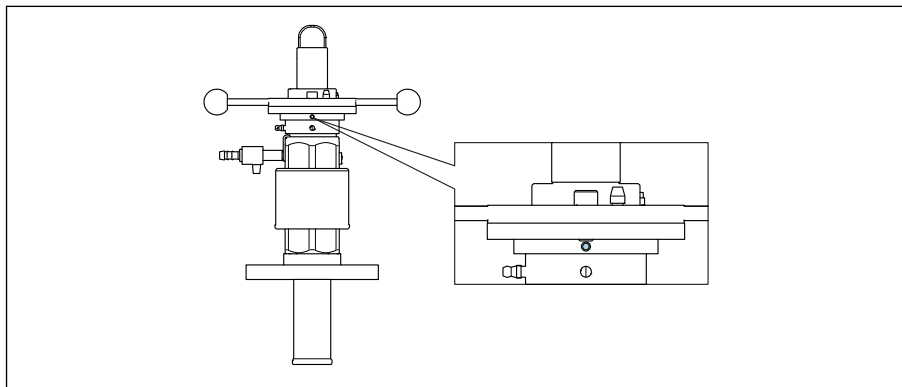
A szerelvény szerviz pozícióban van.



A0038445

1. Kenje meg a visszahúzó csövet.
↳ Ezáltal a visszahúzó cső könnyebben mozgatható mérési helyzetbe.
2. Tolja fel a kézikart, amennyire csak lehetséges.
↳ A golyós csap nyitva van.
3. Tolja a visszahúzó csövet a mérési helyzet irányába, ameddig csak lehetséges.
↳ Az visszahúzó cső és az érzékelő mérési helyzetben van.
4. Tartsa egyenesen a bajonettzárat, és zárja be.
5. Rögzítse a visszahúzó csövet a rögzítő csavarokkal.

6.



A0042643

Lazítsa meg a karima alatti hernyócsavart.

7. Forgassa a teljes felső szerelvényt a saját tengelye körül, amíg az érzékelő a közegáramláshoz képest a megfelelő helyzetbe nem kerül.
8. Ismét húzza meg a hernyócsavart.

5.2.4 Az érzékelőtartó felszerelése egy másik érzékelőre

Az univerzális érzékelőtartó ezt követően felszerelhető egy másik érzékelőre.

Az érzékelőtartó több érzékelő-specifikus horonnyal rendelkezik.

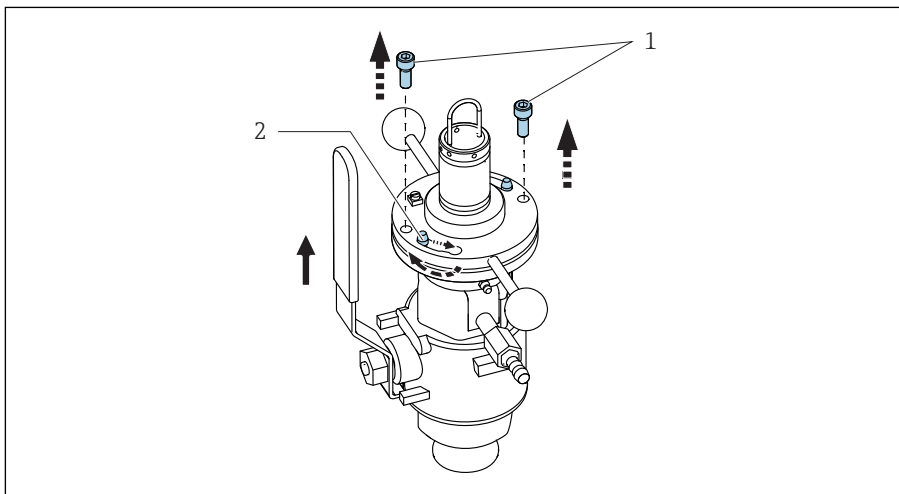
A kívánt érzékelőt a hornyokhoz kell igazítani. A hornyok arra szolgálnak, hogy az érzékelőtartót az érzékelő beépítési hosszához lehessen igazítani.

Az érzékelőtartó szétszerelése

Az érzékelő beépítéséhez használja a következő eszközöket:

- 2,5 mm-es imbuszkulcs
- 6 mm-es imbuszkulcs

1.

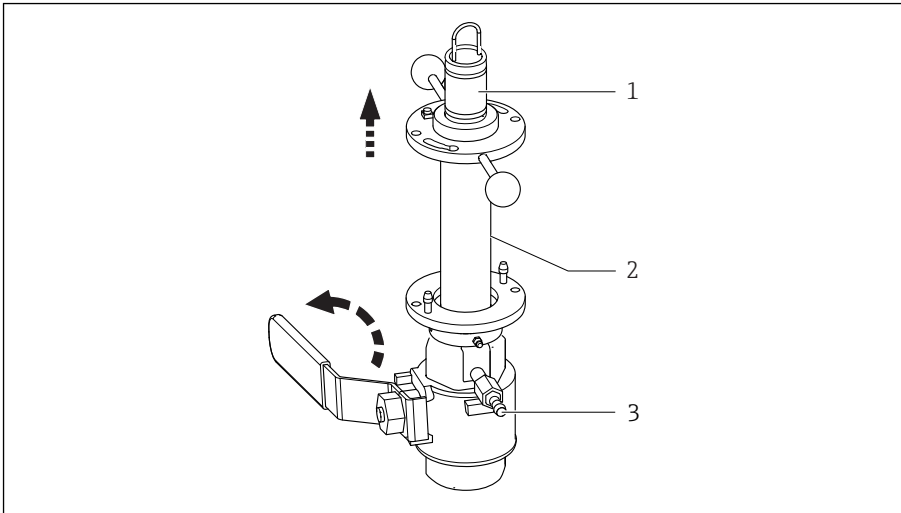


Hajtsa ki a rögzítőcsavarokat (1. tétel), és helyezze biztonságos, elérhető helyre.

2. Forgassa el a bajonettanyát.

↳ A bajonettzár (2. tétel) ki van nyitva.

3.



A0038432

A fogantyúkkal húzza ki a visszahúzó csövet (2. tétel) az érzékelőtartóval (1. tétel) együtt, amennyire csak lehet.

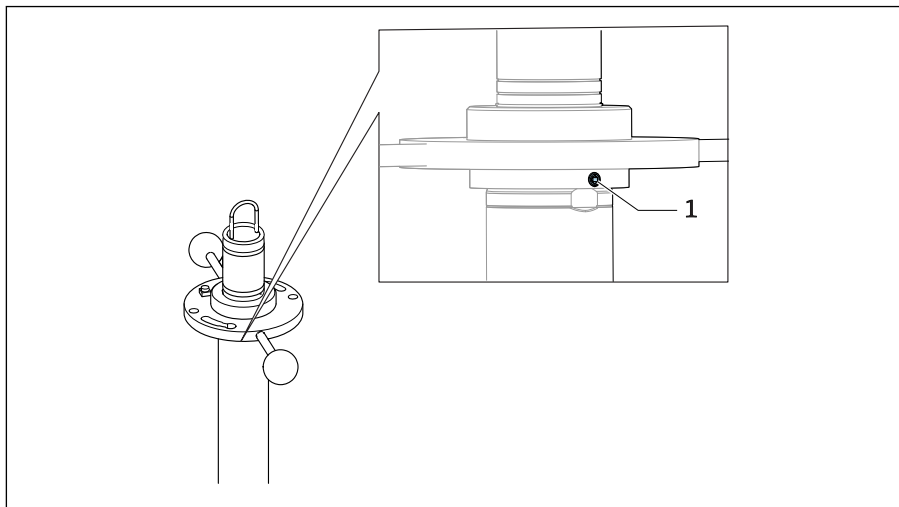
4. Zárja le a golyós csapot! Nyomja le a kézikart, amennyire csak lehet (csak egy irányban lehetséges!).

↳ Amikor a golyós csap zárva van, akkor a szerelvény le van választva a folyamatról.

5. Csatlakoztasson egy tömlőt a légtelenítő szelephez (3. tétel).

6. Légtelenítse az öblítőkamrát.

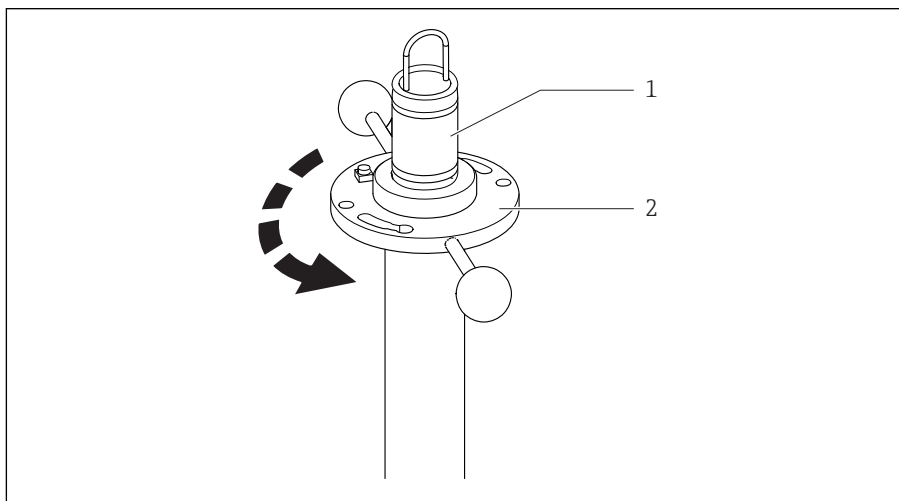
7.



A0038433

Hajtsa ki a bajonettanya alján lévő hernyócsavart (1. tétel).

8.



A0038434

Csavarja le a bajonettanyát és az érzékelőtartót (1. tétel) a visszahúzó csőről. Ennek során tartsa erősen a visszahúzó csövet, és forgassa el a fogantyúkat (2) az óramutató járásával ellentétesen (kb. 9 fordulat).

9. A fogantyúkat tartva húzza ki a bajonettanyát az érzékelőtartóval együtt a visszahúzó csőből.
10. Tisztítsa meg az érzékelőtartót, az érzékelőt és a tömítéseket, ha szükséges.

Fix kábelrel ellátott érzékelőkhöz

1. Válassza le a kábelt a távadónál vagy a csatlakozódoboznál.
2. Távolítsa el a kábelt a bajonettanyából és az érzékelőtartóból.

Az érzékelő eltávolítása

Az érzékelő eltávolításához használja a következő eszközöket:

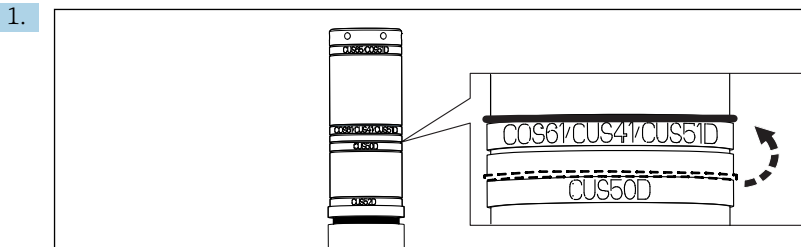
- Speciális, laposcsőrű fogó a külső, furatok nélküli zárógyűrűkhöz
- Alternatív megoldásként egy kisméretű csavarhúzó

1. Tartsa erősen az érzékelőt, és csavarja le az érzékelőtartót az érzékelőről.
2. A speciális fogó segítségével távolítsa el a felső zárógyűrűt, mely az érzékelőtartón, a bajonettanya fölött található.
3. Felülről távolítsa el a bajonettanyát az érzékelőtartóról.
4. Lazítsa meg az alsó zárógyűrűt a speciális fogóval.

Memosens dugaszoló fejjel ellátott érzékelőkre vonatkozóan

- Oldja ki az érzékelő Memosens kábelét.

A zárógyűrű helyzetének megváltoztatása



A0038801

Illessze az alsó zárógyűrűt a megfelelő horonyra

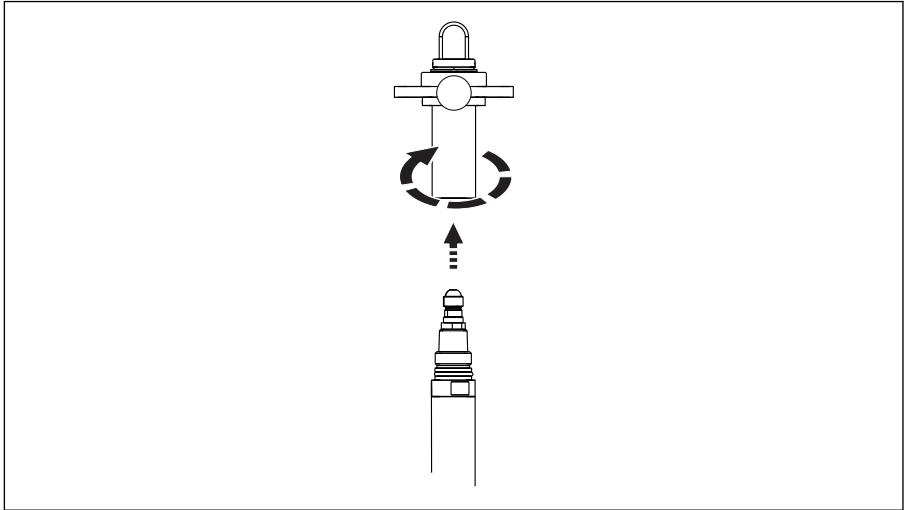
↳ Az érzékelőtartón lévő érzékelőjelölés már nem tátható. → 8

2. Illessze a bajonettanyát az alsó zárógyűrűre
3. Szerelje fel a felső zárógyűrűt

Az érzékelő felszerelése

1. Vezesse át az érzékelő kábelét az érzékelőtartón.

2.



A0038441

Csavarozza be az érzékelőt az érzékelőtartó belső menetébe, és kézzel húzza meg.

3. Helyezze be a felszerelt érzékelőt a visszahúzó csőbe.
4. Tartsa erősen a visszahúzó csövet és húzza meg a bajonettanyát (forgassa el a fogantyúkat az óramutató járásával megegyező irányban).
5. Húzza meg a bajonettanya hernyócsavarját.
6. Csatlakoztassa az öblítőkamra csatlakozását.
7. Kenje meg a visszahúzó csövet.
 - ↳ Ezáltal a visszahúzó cső könnyebben mozgatható mérési helyzetbe.
8. Tolja fel a kézikart, amennyire csak lehetséges.
 - ↳ A golyós csap nyitva van.
9. Rögzítse a visszahúzó csövet a rögzítő csavarokkal.

5.3 Beépítés utáni ellenőrzés

- A beszerelés után ellenőrizze az összes csatlakozást, biztosítva azok rögzítését és szivárgásmentességét.
- Ügyeljen arra, hogy az (opcionális) öblítővíz-csatlakozók tömlőit erő kifejtése nélkül ne lehessen leszerelni. A csövek közvetlen érintkezésben vannak a közzeggel, ezért ezeket megfelelően rögzíteni kell.
- Ellenőrizze a tömlőket.

6 Üzembe helyezés

6.1 Funkció-ellenőrzés

Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy:

- az összes tömítés megfelelően illeszkedik (a szerelvényen és a folyamatcsatlakozáson)
- az érzékelő megfelelően van felszerelve és csatlakoztatva
- az öblítő csatlakozásoknál a vízcsatlakozás helyesen van kialakítva (ha van).

FIGYELMEZTETÉS

Magas nyomás, magas hőmérséklet vagy vegyi anyagok okozta sérülésveszély a folyamatközeg kijutása esetén.

- ▶ Mielőtt a szerelvényt nyomás alá helyezné, ellenőrizze, hogy minden csatlakozás tömített-e!
- ▶ Ha elzáró szelepet használ az öblítőkamrán légtelenítőként, akkor a vakdugónak az öblítőkamra kimeneti oldalán kell maradnia! Ellenkező esetben a szerelvényt nem szabad használni a folyamatban!

7 Kezelés

7.1 Az eszköz beállítása a folyamatkörülményekhez

7.1.1 A szerviz pozíciótól a mérési pozícióig

1. Ellenőrizze az öblítőkamra csatlakozásait, hogy azok zárva vannak-e.
2. Nyissa ki a golyós csapot.
3. Tolja a visszahúzó csövet a folyamat irányába, ameddig csak lehetséges.
4. Rögzítse a visszahúzó csövet a bajonettzár segítségével.
5. Húzza meg a rögzítőcsavarokat.
6. Lazítsa meg a karima alatti hernyócsavart.
7. Az érzékelő beigazításához a fogantyúkkal forgassa el a szerelvény felső részét a saját tengelye körül.
8. Ismét húzza meg a hernyócsavart.

7.1.2 A mérési pozíciótól a szerviz pozícióig

1. Hajtsa ki a rögzítőcsavarokat egy imbuszkulccsal.
2. Nyissa ki a bajonettzárat.
3. Húzza ki teljesen az érzékelőtartót (szerviz pozíció).
4. Zárja le a golyós csapot.
5. Légtelenítse az öblítőkamrát.
6. Végezze el a szükséges szerviz munkát.

8 Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A közeg kiszökhet.

Sérülésveszély!

- ▶ Csak akkor építse be a szerelvényt, ha a folyamat le van választva.
- ▶ Szétszerelés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a folyamatcső és tartály nyomásmentes, üres és le van öblítve.
- ▶ Mozgassa a szerelvényt a szervizhelyzetbe.
- ▶ Zárja le a golyós csapot.

8.1 Karbantartási feladatok

ÉRTESÍTÉS

A kedvezőtlen környezeti feltételek, például a rendszer rezgései vagy a korróziót elősegítő légkör befolyásolhatják a biztonsági gyűrű funkcionális integritását.

Fennáll annak a veszélye, hogy a gyűrű eltörik vagy kiszabadul a horonyból.

- ▶ Szemrevételezéssel ellenőrizze a korrózió lehetséges jeleit.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a gyűrű megfelelően illeszkedjen a horonyba.

8.1.1 Tisztítószer

A tisztítószer kiválasztása a szennyezettség mértékétől és típusától függ. A leggyakoribb szennyeződéstípusokat és a megfelelő tisztítószereket az alábbi táblázat tartalmazza.

A szennyeződés típusa	Tisztítószer
Zsírok és olajok	Felületaktív anyagokat (lúgos hatóanyagokat) vagy vízben oldható szerves oldószereket (halogénmentes, pl. etanol) tartalmazó szerek
Vízkölerakódások, fém-hidroxid felhalmozódás, liofób biológiai felhalmozódás	Kb. 3% sósav
Szulfidlerakódások	3% sósav és tiokarbamid keveréke (kereskedelmi forgalomban kapható)
Fehérjefelhalmozódás	3% sósav és pepszin keveréke (kereskedelmi forgalomban kapható)
Rostok, szuszpendált anyagok	Nagynyomású víz, esetleg felületaktív anyagok
Könnnyű biológiai felhalmozódás	Nagynyomású víz

⚠ VIGYÁZAT

Oldószerek belégzése

Oldószerek okozta egészségügyi veszély

- ▶ Ne használjon halogéntartalmú szerves oldószert vagy acetont. Ezek az oldószerek tönkretelhetik az érzékelő műanyag alkatrészeit, valamint feltételezhetően rákkeltőek (pl. kloroform).

8.1.2 A szerelvény szétszerelése

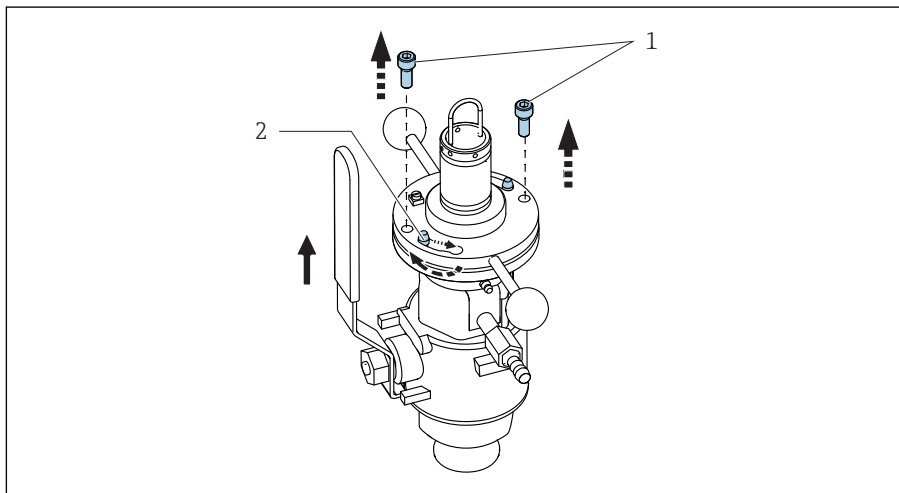
Az érzékelő szétszerelése

Minden, a közeggel érintkező alkatrészt, például az érzékelőt és az érzékelővezetőt rendszeresen meg kell tisztítani.

Az érzékelő eltávolításához használja a következő eszközöket:

- 2,5 mm-es imbuszkulcs
- 6 mm-es imbuszkulcs

1.

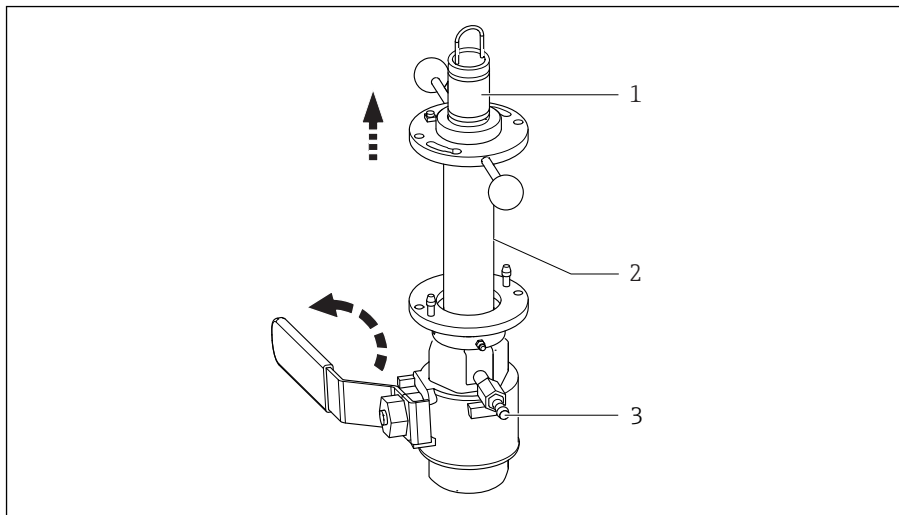


A0038431

Hajtsa ki a rögzítőcsavarokat (1. tétel), és helyezze biztonságos, elérhető helyre.

2. Oldja ki a bajonettzárat (2. tétel).

3.



A0038432

A fogantyúkkal húzza ki a visszahúzó csövet (2. tétel) az érzékelőtartóval (1. tétel) együtt, amennyire csak lehet.

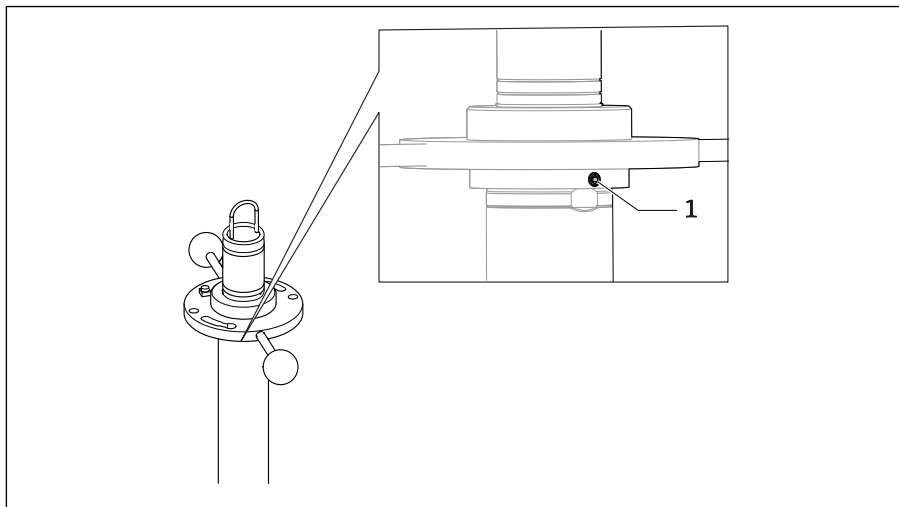
4. Zárja le a golyós csapot! Nyomja le a kézikart, amennyire csak lehet (csak egy irányban lehetséges!).

↳ Amikor a golyós csap zárva van, akkor a szerelvény le van választva a folyamatról.

5. Csatlakoztasson egy tömlőt a légtelenítő szelephez.

6. Légtelenítse az öblítőkamrát.

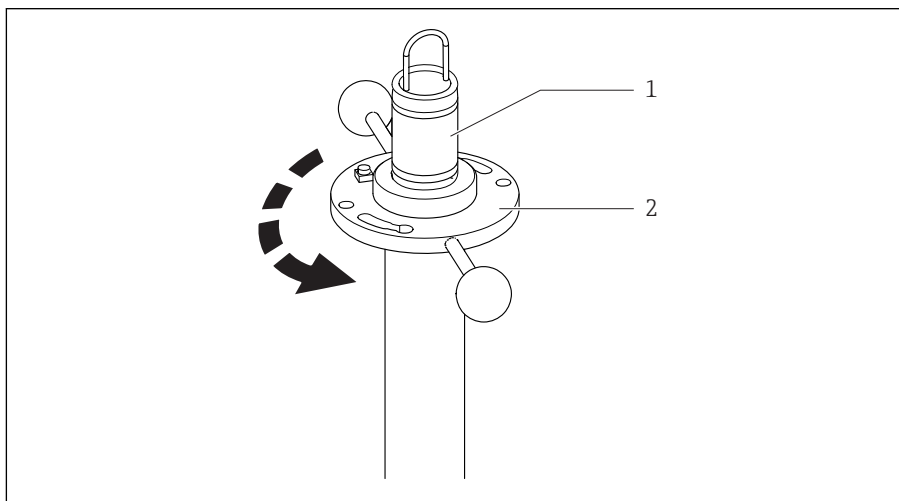
7.



A0038433

Hajtsa ki a bajonettanya alján lévő hernyócsavart (1. tétel).

8.



A0038434

Csavarja le a bajonettanyát és az érzékelőtartót (1. tétel) a visszahúzó csőről. Ennek során tartsa erősen a visszahúzó csövet, és forgassa el a fogantyúkat (2) az óramutató járásával ellentétesen (kb. 9 fordulat).

9. A fogantyúkat tartva húzza ki a bajonettanyát az érzékelőtartóval együtt a visszahúzó csőből.

10. Csavarja ki az érzékelőt az érzékelőtartóból.

8.1.3 A szerelvény tisztítása

Lásd a csatlakoztatott érzékelő dokumentációját

ÉRTESÍTÉS

Hibás mérések vagy az érzékelő sérülése a helytelen tisztítás következtében

- ▶ Az érzékelő tisztítása után bő vízzel öblítse ki a szerelvény öblítőkamráját. Ellenkező esetben a tisztítószerből származó maradék torzíthatja a mérést.

A stabil és megbízható mérések biztosítása érdekében a szerelvényt és az érzékelőt rendszeresen meg kell tisztítani. A tisztítási folyamat gyakorisága és intenzitása a közegtől függ.



Ivóvíz esetében a jellemző tisztítási intervallum 6 hónap.

A szerelvény tisztítása

1. A könnyű lerakódásokat és a szennyeződések megfelelő tisztító oldatokkal távolítsa el.
2. A makacsabb szennyeződések egy puha kefe és a megfelelő tisztítószer segítségével távolítsa el.
3. Nagyon makacs szennyeződés esetén az alkatrészeket áztassa oldószeres oldatba. Ezután egy kefével tisztítsa meg az alkatrészeket.
4. Tisztítás után kenje meg a visszahúzó csövet, hogy a szerelvény könnyen mozoghasson ki- és befelé. A megfelelő zsír: SYNTHESO GLEP 1 (Klüber márkájú). A PARALIQ GTE 703 (Klüber márkájú) élelmiszeriparban is használható.
5. A zsírcsonk segítségével kenje meg az O-gyűrűk közötti területet is.

8.1.4 A tömítések cseréje

⚠ VIGYÁZAT

A visszamaradó közeg és a megemelkedett hőmérséklet irritációt okozhat

Sérülésveszély!

- ▶ A közeggel érintkező alkatrészek kezelése során biztosítson megfelelő védelmet a közeg maradékaival és magas a hőmérséklettel szemben.
- ▶ Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.

A tömítések tisztán tartása

1. Tartsa a szerelvény tömitőfelületeit szennyeződésektől mentes állapotban.
2. Időnként távolítsa el a lerakódást és a felhalmozódásokat.
3. Ha szivárgást észlel, vegye fel a kapcsolatot az Endress+Hauser értékesítési irodájával.

A szerelvény előkészítése

A tömítések tartozékaként kaphatók. A tömítések cseréjekor válassza le a folyamatot, és teljesen távolítsa el a szerelvényt.

Használja a következő anyagokat és eszközöket:

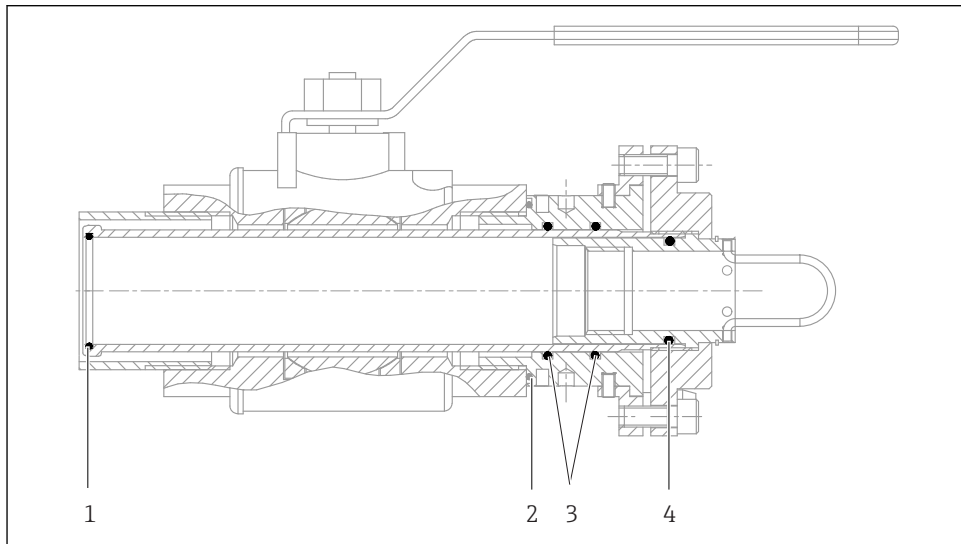
- Teflonszalag
- Zsír (pl. SYNTHESO GLEP 1 vagy PARALIQ GTE 703)
- 2,5 mm-es imbuszkulcs
- 6 mm-es imbuszkulcs
- Állítható nyitott végű csavarkulcs (max. 45 mm)
- Nyitott végű csavarkulcs készlet (csak karimás csatlakozáshoz)
- Speciális fogó
- Állítható csapos csavarkulcs, DIN 1810 B, méret: 68 - 75

1. Válassza le a folyamatot
2. Üritse le a csövet vagy tartályt.
3. Szerelje szét a szerelvényt

A visszahúzó cső és az érzékelőtartó eltávolítása

1. Csavarja le az érzékelőtartót.
 - ↳ A visszahúzó cső menete most hozzáférhető.
2. Tekerjen teflonszalagot a visszahúzó cső menetére. Ez megóvjaa a tömítéseket a sérülésektől a visszahúzó cső behelyezésekor és eltávolításakor.
 - ↳ Ezért a tömítések védve vannak a sérülésektől a visszahúzó cső behelyezésekor és eltávolításakor.
3. Nyomja lefelé a visszahúzó csövet, a golyós csapból kifelé.
4. A speciális fogó segítségével távolítsa el a bajonettanya fölötti zárógyűrűt.
5. Távolítsa el a bajonettanyát az érzékelőtartóról.

A tömítésekhez való hozzáférés



A0038663

14 Tömítések

- 1 Viton O-gyűrű, visszahúzó cső
- 2 Viton O-gyűrű, a golyós csap és a bajonettzár alsó része között
- 3 Viton O-gyűrűk, a bajonettzár alsó része
- 4 Viton O-gyűrű, érzékelőtartó

1. Csak az O-gyűrű cseréjekor, 2. tétel: csavarja le a légtelenítő csapot (biztonsági konzollal).
2. Csak az O-gyűrű cseréjekor, 2. tétel: kampós kulccsal csavarja le a bajonettzár alsó részét.

↳ A tömítések most hozzáférhetők.

A tömítések cseréje és a szerelvény összeszerelése

1. Enyhén kenje meg az O-gyűrűket (pl. Syntheso Glep 1 használatával).
2. Cserélje ki a tömítéseket (O-gyűrűk), ha szükséges.
3. Ha még nem tette meg, tekerjen teflonszalagot a visszahúzó cső menetére.
↳ Ez megóvjá a tömítéseket a sérülésektől a visszahúzócső behelyezésekor.
4. Kenje meg a visszahúzó csövet.
5. A szerelvény visszaszerelése.
6. Ellenőrizze, hogy a bajonettanya fölötti zárógyűrű megfelelően illeszkedik-e.
7. A visszahúzó cső behelyezése után távolítsa el a teflonszalagot.
8. Mielőtt visszaállítja a szerelvényt a mérési helyzetbe, ellenőrizze, nincs-e szivárgás.

9 Javítás

9.1 Általános megjegyzések

VIGYÁZAT

A közeg kiszökéséből és a magas hőmérsékletből eredő sérülésveszély

A nyomásbiztonság veszélybe kerül

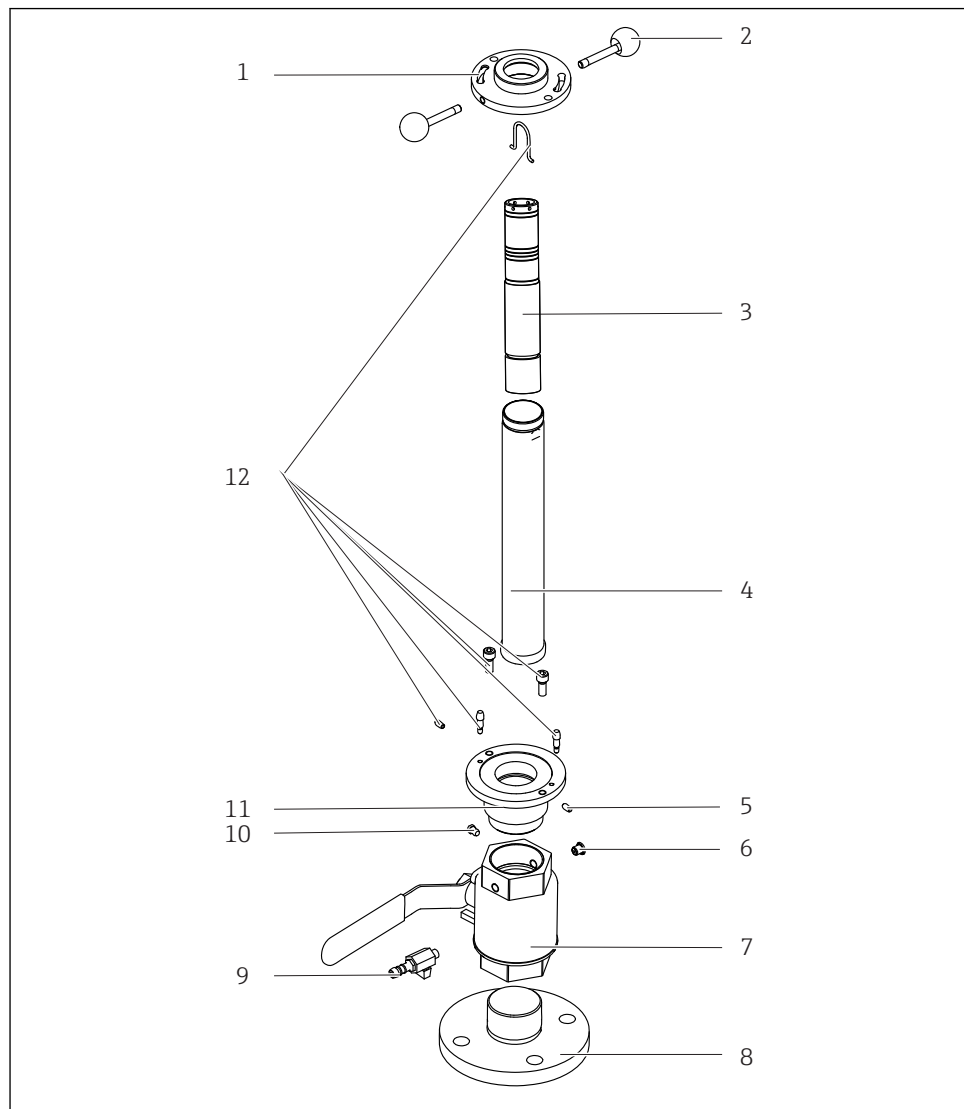
- ▶ A szerelvény bármilyen olyan sérülését, amely veszélyezteti a nyomásbiztonságot, csak meghatalmazott és szakképzett személy javíthatja.
- ▶ Minden javítási és karbantartási munkát követően megfelelő intézkedéseket kell tenni a szerelvény ellenőrzése érdekében, és biztosítani kell a szivárgásmentességet. Ezt követően a szerelvénynek ismét meg kell felelnie a műszaki adatok szerinti specifikációknak.
- ▶ Kizárólag az Endress+Hauser-től származó alkatrészek használatával garantálhatja az eszköz biztonságos és stabil működését.

A pótalkatrészekkel kapcsolatos részletes információkat itt talál:

www.endress.com/device-viewer

- ▶ Javítások után ellenőrizze az eszköz teljességét, valamint hogy biztonságos állapotú és megfelelően működik-e.

9.2 Pótalkatrészek



A0038665

 15 Pótalkatrészek

 A bajonettzár anyája (1. tétel) és a vakdugó (6. tétel) nem kapható egyedi pótalkatrészként.

A bajonettzár anyáját a 71425252 (Univ. érzékelőtartó felújító készlet, rövid) és a 71425253 (Univ. érzékelőtartó felújító készlet, hosszú) készletszám tartalmazza.



Az érzékelőtartó arra szolgál, hogy a különböző érzékelőket a szabványos beépítési hossz szerint lehessen beállítani.

Tételszám	Leírás és tartalom	A pótalkatrész készlet rendelési száma
2	Golyós fogantyú csavarokkal, mindegyiken 2	51513168
3	Készlet: Univerzális érzékelőtartó készlet, rövid	71425249
	Készlet: Univerzális érzékelőtartó készlet, hosszú	71425251
	Készlet: Univ. érzékelőtartó felújító készlet, rövid	71425252
	Készlet: Univ. érzékelőtartó felújító készlet, hosszú	71425253
	Készlet: Zárógyűrű, új érzékelőtartó készlet	71425255
4	Visszahúzó cső (beleértve az FPM O-gyűrűt) A következő szerelvényváltozatokhoz: hosszú	51513156
	Visszahúzó cső (beleértve az FPM O-gyűrűt) A következő szerelvényváltozatokhoz: rövid	51513158
7, 8, 11	Golyós csap: Karima nélkül, G2" belső menettel és a bajonettzár (8) alsó része Viton O-gyűrűkkel	51513159
	Golyós csap: DN 50 karimával, hegesztett adapter (18) és a bajonettzár (8) alsó része Viton O-gyűrűkkel	51513154
	Golyós csap: ANSI 2" karimával, hegesztett adapter (18) és a bajonettzár (8) alsó része Viton O-gyűrűkkel	51513155
9	Golyós csap az öblítőkamrához öblítő- vagy légtelenítő csatlakozásként, OD 9 tömlőcsatlakozó	51512982
10	H1 M6x1 zsrócsonk	51513169
5,12	Készlet: ■ Konzol, 5 db ■ M8 x 20 imbuszcavar, 10 db ■ Zárócsavar, 2 db ■ Hernyócsavarok, 10 db	51513169

9.3 Visszajuttatás

Amennyiben a termék javítást vagy gyári kalibrálást igényelne, illetve ha nem megfelelő terméket rendeltek vagy szállítottak, a terméket vissza kell küldeni a gyártó részére. ISO-tanúsítvánnyal rendelkező céggént, valamint a törvényi előírások értelmében, az Endress+Hauser köteles bizonyos eljárások betartására, olyan visszaküldött termékek kezelése során, amelyek kapcsolatba kerültek a közeggel.

Az eszköz gyors, biztonságos és szakszerű visszaküldése érdekében:

- ▶ A www.endress.com/support/return-material weboldalon talál tájékoztatást az eszközök visszaküldésének módjával és feltételeivel kapcsolatban.

9.4 Ártalmatlanítás

- ▶ Vegye figyelembe a helyi előírásokat!

10 Tartozékok

10.1 Eszközspecifikus tartozékok

10.1.1 Érzékelők

Oxymax COS41

- Oxigénérzékelő ivóvíz és ipari víz méréséhez, amperometrikus mérési elv
- Anyag: POM
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cos41



TI00248C Műszaki információk

Oxymax COS51D

- Amperometrikus érzékelő oldott oxigénhez
- Memosens technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cos51d



TI00413C Műszaki információk

Oxymax COS61

- Optikai oxigénérzékelő ivóvíz és ipari víz méréséhez
- Mérési elv: kioltás
- Anyag: rozsdamentes acél 1.4571 (AISI 316Ti)
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cos61



TI00387C Műszaki információk

Oxymax COS61D

- Optikai oxigénérzékelő ivóvíz és ipari víz méréséhez
- Mérési elv: kioltás
- Memosens technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cos61d

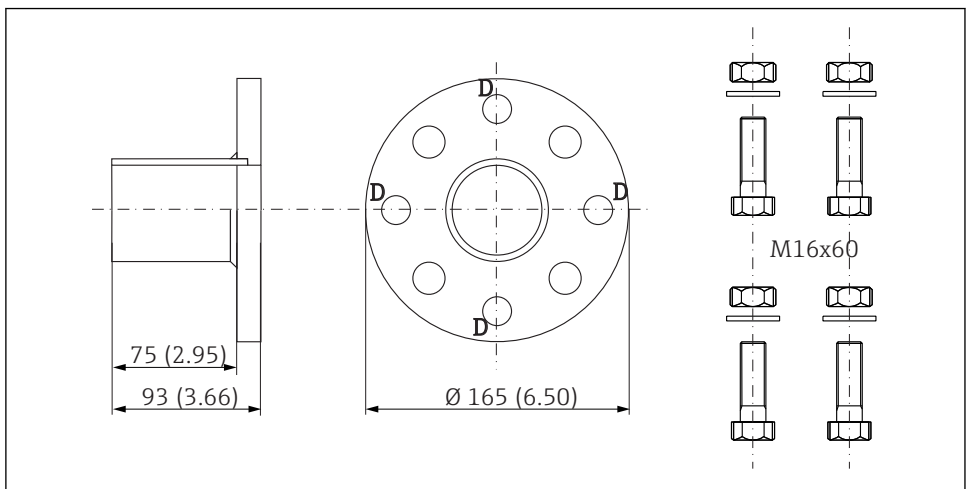


TI00387C Műszaki információk

10.1.2 Hegesztési foglalat

Hegesztési foglalat

- Hegesztett foglalat 80 mm csőátmérőtől, DN 50 / ANSI 2" karimákkal:
 - Furatok a DN 50 karimához: 4 x 90° Ø18 a csavar kerületén Ø125 (4,92)
 - Furatok az ANSI 2" karimához: 4 x 90° Ø19 a csavar kerületén Ø121 (4,75)
- Karima tömítés, 4 db M16x60 csavar, 4 M16 anyá, alátétekkel együtt,
- Rozsdamentes acél 1.4571 (AISI 316 Ti)
- Rendelési sz.: 50080249



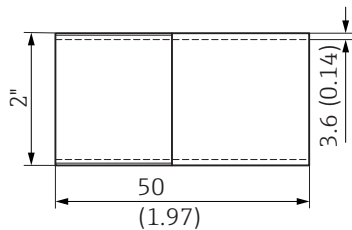
A0038764

16 Hegesztési foglalat, méretek mm-ben (inch)

D Furatok jelölése, DN 50 karima

Hegesztési nyakak

- Hegesztési nyakak 2"-os menethez
- Rozsdamentes acél 1.4404 (AISI 316 L)
- Rendelési sz.: 71448684

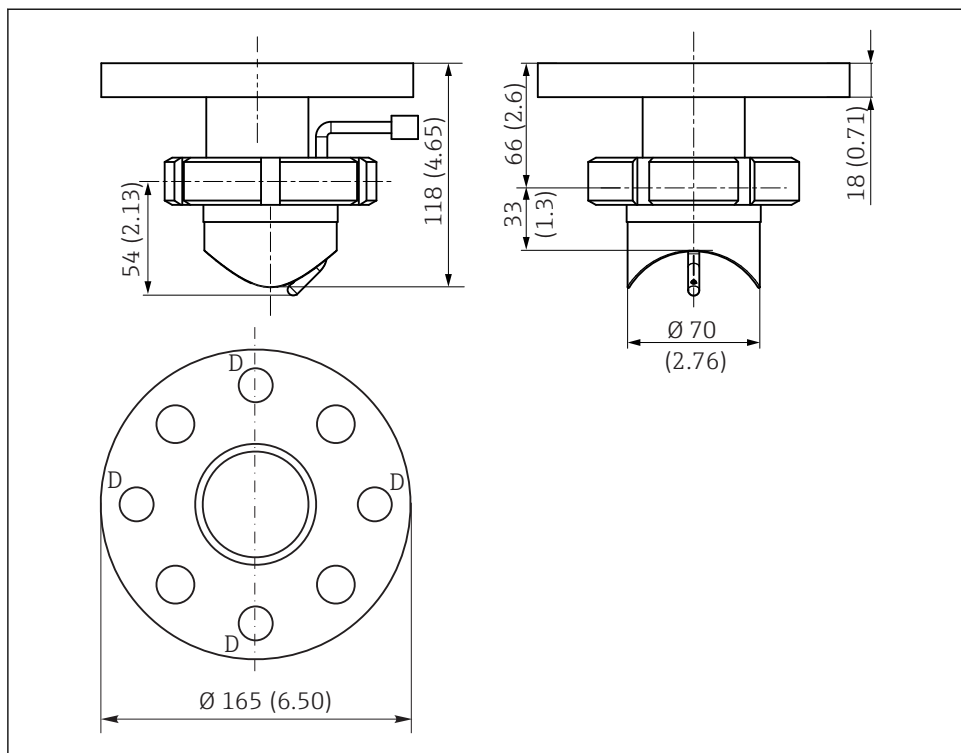


A0038763

17 Hegesztési nyak, méretek mm-ben (inch)

Hegesztett öblítőfoglat, DN 65

- A CUS51D/31/41 érzékelők csövekben és tartályokban történő automatikus spray-tisztításához:
 - Furatok DN 50 karimához: 4 x 90° Ø18 a csavar kerületén Ø125
 - Furatok ANSI 2" karimához: 4 x 90° Ø19 a csavar kerületén Ø121
- Öblítőcsatlakozás: R $\frac{1}{4}$ külső menet
- Cserélhető öblítőfúvókával
- 6 barig (87 psi) és 80 °C-ig (176 °F)
- Rendelési sz.: 51500912



A0038762

18 Hegesztett öblítőfoglat, méretek mm-ben (inch)

D Furatok jelölése, DN 50 karima

10.2 Szervizzel kapcsolatos tartozékok

10.3 Tartozékkészletek

Golyós csap az öblítőkamrához

- Öblítő csatlakozóként; a mellékelt légtelenítő csapot kiegészítve vagy helyettesítve;
- Rendelési sz.: 51512982

O-gyűrű készlet

- Viton + FPM
- Rendelési sz.: 51512981

11 Műszaki adatok

11.1 Környezet

11.1.1 Környezeti hőmérséklet

0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)

11.2 Folyamat

11.2.1 Közeg hőmérséklete

0 ... 85 °C (32 ... 185 °F)

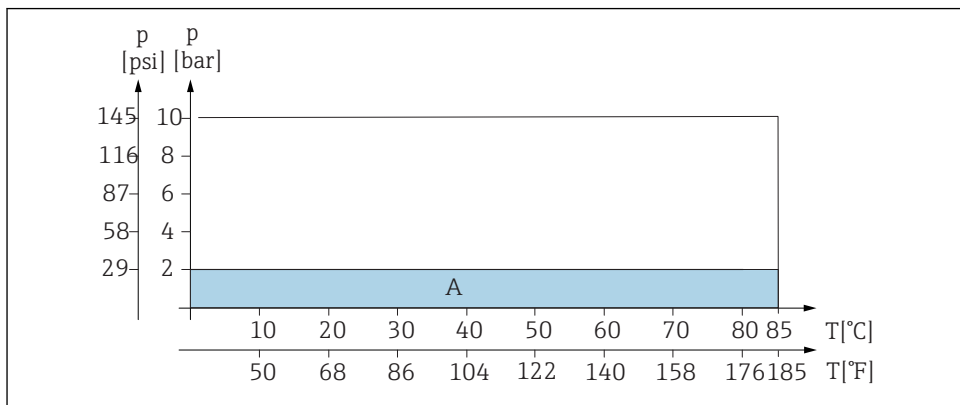
11.2.2 Közegnyomás

Max. 10 bar (145 psi)



A szerelvény kézi behelyezésekor/visszahúzásakor a közeg nyomása nem haladhatja meg a 2 bart (29 psi)! Vegye figyelembe az alkalmazott érzékelő folyamatkörülményeit is!

11.2.3 Nyomás-hőmérséklet névértékek



A0038761

19 Nyomás/hőmérséklet névértékek

A Az a tartomány, amelyen belül a szerelvény kézzel működtethető

11.3 Műszaki felépítés

11.3.1 Méretek

→ „Beépítés” rész

Öblítőcsatlakozó csonkok

Csatlakozási lehetőségek:

- 2 x golyós csap OD 9 mm tömlőcsatlakozással (lásd: „Tartozékok”). (A szerelvény csomagja tartalmaz egy golyós csapot. Ez önmagában légtelenítő csapként működik.)
- Az ügyfél saját öblítőcsatlakozásai G1/8 külső menettel
- 2 x G1/8 (belső)

Légtelenítő csap

Golyós csap OD 9 mm tömlőcsatlakozással

11.3.2 Súly

A változattól függően: 8-tól 11 kg-ig (17,6 - 24,3 lbs)

11.3.3 Anyagok

Nedvesített:	Viton (tömítések)
	Rozsdamentes acél 1.4404 (AISI 316 L)
	Nikkelezett sárgaréz (légtelenítő csap vagy öblítő csatlakozás)
Nem nedvesített:	Rozsdamentes acél 1.4404 (AISI 316 L)

Tárgymutató

A

Anyagok 51

H

Használat 5

K

Környezeti hőmérséklet 50

M

Méretetek 50

Műszaki adatok

 Környezet 50

 Műszaki felépítés 50

R

Rendeltetésszerű használat 5

S

Súly 51

SZ

Szimbólumok 5



71482470

www.addresses.endress.com
